

I

(Comunicazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 2005 — 2006

Sedute dal 16 al 19 gennaio 2006

STRASBURGO

(2006/C 287 E/01)

PROCESSO VERBALE**SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA**

PRESIDENZA: Josep BORRELL FONTELLES

*Presidente***1. Ripresa della sessione**

La seduta è aperta alle 17.05.

2. Commemorazione

Il Presidente rende omaggio, a nome del Parlamento, alla memoria dell'onorevole Phillip Whitehead, deputato al Parlamento europeo, deceduto il 31.12.2005.

Il Parlamento osserva un minuto di silenzio.

A norma dell'articolo 4, paragrafi 1 e 7 del regolamento, il Parlamento constata la vacanza del seggio a decorrere dall'1.1.2006 e ne informa lo Stato membro interessato.

3. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

4. Composizione delle commissioni e delle delegazioni

Richieste dei gruppi PPE-DE e UEN ai fini della ratifica delle seguenti nomine:

- commissione IMCO:
Adam Jerzy Bielan in sostituzione di Michał Tomasz Kamiński
- commissione REGI:
Hanna Foltyn-Kubicka in sostituzione di Adam Jerzy Bielan

Lunedì, 16 gennaio 2006

- Delegazione alla commissione parlamentare di cooperazione UE-Russia:
Hanna Foltyn-Kubicka
- Delegazione per le relazioni con i paesi della Comunità andina:
Carlos José Iturgaiz Angulo in sostituzione di Cristobal Montoro Romero
- Delegazione per le relazioni con il Giappone:
Cristobal Montoro Romero à la place de Carlos José Iturgaiz Angulo

Le nomine saranno si considerano ratificate se non sarà presentata alcuna osservazione prima dell'approvazione del presente processo verbale.

5. Presentazione di documenti

Sono stati presentati i seguenti documenti:

1) dalle commissioni parlamentari

1.1) relazioni:

- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche comunitarie sulla struttura e sull'attività delle consociate estere (COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)) — Commissione per i problemi economici e monetari
Relatore: Letta Enrico (A6-0332/2005).
- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche sui trasporti di merci per vie navigabili interne (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)) — Commissione per i trasporti e il turismo
Relatore: Costa Paolo (A6-0333/2005).
- Relazione sulle relazioni con la Federazione russa e la Cina nel settore del trasporto aereo (2005/2085(INI)) — Commissione per i trasporti e il turismo
Relatore: Zile Roberts (A6-0375/2005).
- Relazione sugli aspetti ambientali dello sviluppo sostenibile (2005/2051(INI)) — Commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare
Relatore: Ferreira Anne (A6-0383/2005).
- Relazione sulla relazione annuale del Consiglio al Parlamento europeo relativa agli aspetti principali e alle scelte di base della politica estera e di sicurezza comune (PESC), comprese le implicazioni finanziarie per il bilancio generale delle Comunità europee — 2004 (2005/2134(INI)) — Commissione per gli affari esteri
Relatore: Brok Elmar (A6-0389/2005).
- Relazione sull'applicazione della direttiva postale (direttiva 97/67/CE, modificata dalla direttiva 2002/39/CE) (2005/2086(INI)) — Commissione per i trasporti e il turismo
Relatore: Ferber Markus (A6-0390/2005).
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero (COM(2005)0263 [01] — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)) — Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
Relatore: Fruteau Jean-Claude (A6-0391/2005).
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1782/2003 che stabilisce norme comuni relative ai regimi di sostegno diretto nell'ambito della politica agricola comune e istituisce taluni regimi di sostegno a favore degli agricoltori (COM(2005)0263 [02] — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)) — Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
Relatore: Fruteau Jean-Claude (A6-0392/2005).
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo ad un regime temporaneo per la ristrutturazione dell'industria dello zucchero nella Comunità europea e che modifica il regolamento (CE) n. 1258/1999 relativo al finanziamento della politica agricola comune (COM(2005)0263 [03] — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)) — Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
Relatore: Fruteau Jean-Claude (A6-0393/2005).

Lunedì, 16 gennaio 2006

- Relazione sulla confisca di automobili da parte delle autorità greche (2005/2005(INI)) — Commissione per le petizioni
Relatore: Cashman Michael (A6-0394/2005).
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma di un protocollo dell'accordo quadro di commercio e di cooperazione tra la Comunità europea ed i suoi Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Corea, dall'altro, al fine di tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea (COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)) — Commissione per il commercio internazionale
Relatore: Barón Crespo Enrique (A6-0398/2005).
- Relazione sulla politica europea di prossimità (2004/2166(INI)) — Commissione per gli affari esteri
Relatore: Tannock Charles (A6-0399/2005).
- Relazione sulle strategie per prevenire la tratta di donne e di minori esposti allo sfruttamento sessuale (2004/2216(INI)) — Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
Relatore: Prets Christa (A6-0400/2005).
- Relazione sul futuro della strategia di Lisbona per quanto riguarda la prospettiva di genere (2004/2219(INI)) — Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
Relatore: Estrela Edite (A6-0402/2005).
- Relazione sullo sviluppo dell'agenda per la politica estera comunitaria in materia di aviazione (2005/2084(INI)) — Commissione per i trasporti e il turismo
Relatore: El Khadraoui Saïd (A6-0403/2005).
- Relazione sulla situazione attuale nella lotta alla violenza contro le donne ed eventuali azioni future (2004/2220(INI)) — Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
Relatore: Carlshamre Maria (A6-0404/2005).
- Relazione sull'attuazione della Carta europea per le piccole imprese (2005/2123(INI)) — Commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
Relatore: Vlasto Dominique (A6-0405/2005).
- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce norme sul traffico frontaliero locale alle frontiere terrestri esterne degli Stati membri e che modifica la convenzione Schengen e l'Istruzione consolare comune (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)) — Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
Relatore: Brejc Mihael (A6-0406/2005).
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio che modifica la decisione 2000/24/CE al fine di aggiungere le Maldive nell'elenco dei paesi inclusi, in seguito allo tsunami che ha investito l'Oceano Indiano nel dicembre 2004 (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)) — Commissione per i bilanci
Relatore: Seppänen Esko (A6-0407/2005).
- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'accesso al mercato dei servizi portuali (COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)) — Commissione per i trasporti e il turismo
Relatore: Jarzemowski Georg (A6-0410/2005).
- Relazione sulla quarta relazione della Commissione sulla cittadinanza dell'Unione (1° maggio 2001-30 aprile 2004) (2005/2060(INI)) — Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
Relatore: Catania Giusto (A6-0411/2005).
- Relazione sulla modifica del regolamento del Parlamento europeo per quanto attiene alle norme di comportamento applicabili ai deputati europei (2005/2075(REG)) — Commissione per gli affari costituzionali
Relatore: Onesta Gérard (A6-0413/2005).

Lunedì, 16 gennaio 2006

- Relazione sul periodo di riflessione: struttura, temi e contesto per una valutazione del dibattito sull'Unione europea (2005/2146(INI)) — Commissione per gli affari costituzionali
Relatori: Voggenhuber Johannes, Duff Andrew (A6-0414/2005).
- * Relazione sulla proposta di regolamento (CE) del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)) — Commissione per gli affari esteri
Relatore: Brok Elmar (A6-0002/2006).

1.2) raccomandazioni per la seconda lettura:

- ***Il Raccomandazione per la seconda lettura relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'applicazione alle istituzioni e agli organi comunitari delle disposizioni della convenzione di Aarhus sull'accesso alle informazioni, la partecipazione del pubblico ai processi decisionali e l'accesso alla giustizia in materia ambientale (06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)) — Commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare
Relatore: Korhola Eija-Riitta (A6-0381/2005).

2) dai deputati

2.1) interrogazioni orali (articolo 108 del regolamento):

- (O-0080/2005) John Bowis, a nome della commissione DEVE, alla Commissione: Disabilità e sviluppo (B6-0345/2005);
- (O-0095/2005) Philippe Morillon, a nome della commissione PECH, al Consiglio: Misure di gestione applicabili alle risorse della pesca nel Mediterraneo (B6-0346/2005);
- (O-0102/2005) Szabolcs Fazakas, Terence Wynn e Jan Mulder, a nome della commissione CONT, al Consiglio: Dichiarazioni di gestione nazionale — Responsabilità degli Stati membri relativamente all'esecuzione del bilancio dell'Unione europea (B6-0347/2005);
- (O-0108/2005) Enrique Barón Crespo, a nome della commissione INTA, alla Commissione: Conferenza interministeriale dell'OMC a Hong Kong (B6-0348/2005)
- (O-0112/2005) Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino e Marco Pannella, a nome del gruppo ALDE, al Consiglio: Posizione dell'UE nei confronti del governo cubano (B6-0675/2005).

2.2) interrogazioni orali in vista dell'ora delle interrogazioni (articolo 109 del regolamento) (B6-0676/2005)

- Aylward Liam, Van Hecke Johan, Stenzel Ursula, Manolakou Diamanto, Medina Ortega Manuel, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Karas Othmar, Bowis John, Sakalas Aloyzas, Segelström Inger, De Rossa Proinsias, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Mitchell Gay, Westlund Åsa, Seppänen Esko, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Newton Dunn Bill, De Rossa Proinsias, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papadimoulis Dimitrios, Goudin Hélène, Roithová Zuzana, Batzeli Katerina, Brepoels Frederika, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Beglitis Panagiotis, Menéndez del Valle Emilio, Segelström Inger, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Lynne Elizabeth, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, de Grandes Pascual Luis, Protasiewicz Jacek, Pistelli Lapo, Kusstascher Sepp, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Harkin Marian, Karatzaferis Georgios, Paleckis Justas Vincas, Budreikaitė Danutė, Figueiredo Ilda, Gała Milan, Andersson Jan, Westlund Åsa, Belet Ivo, Stihler Catherine, McGuinness Mairead, Manolakou Diamanto

2.3) proposte di risoluzione (articolo 113 del regolamento)

- Garriga Polledo Salvador — Proposta di risoluzione sulla promozione del volontariato nell'ambito dell'Unione europea (B6-0673/2005).

deferimento merito CULT
parere EMPL

Lunedì, 16 gennaio 2006

2.4) *proposte di raccomandazione (articolo 114 del regolamento):*

- Ludford Baroness Sarah, a nome del gruppo ALDE — Proposta di raccomandazione destinata al Consiglio sulla presunta «consegna speciale», detenzione segreta e tortura di prigionieri della CIA per il tramite di Stati membri dell'UE e di paesi candidati (B6-0674/2005).

deferimento merito LIBE
parere AFET

- - Duquesne Antoine, a nome del gruppo ALDE — Proposta di raccomandazione destinata al Consiglio sui fattori che propiziano l'appoggio al terrorismo e attirano nuove reclute tra i terroristi (B6-0677/2005).

deferimento merito LIBE

2.5) *dichiarazioni scritte per l'iscrizione nel registro (articolo 116 del regolamento)*

- Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex e Jean Louis Cottigny, sulla necessità di imporre delle clausole sociali nei negoziati dell'OMC (0083/2005);
- John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey e Karin Scheele, sul diabete (0001/2006);
- Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri e Pia Elda Locatelli, sull'estensione a tutti i residenti in Europa, anche non in regola con le norme di ingresso e soggiorno, dell'assistenza sanitaria di base (0002/2006);
- Andreas Mølzer, su un'iniziativa europea per la natalità (0003/2006);
- Andreas Mølzer, sui tumulti durati settimane in Francia (0004/2006).

3) *dalla delegazione del Parlamento al Comitato di conciliazione*

- ***III Relazione sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla gestione della qualità delle acque di balneazione e che abroga la direttiva 76/160/CEE (03659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)) — Delegazione del Parlamento europeo al Comitato di conciliazione
Relatore: Maaten Jules (A6-0415/2005).
- ***III Relazione sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla gestione dei rifiuti delle industrie estrattive e che modifica la direttiva 2004/35/CE (03665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)) — Delegazione del Parlamento europeo al Comitato di conciliazione
Relatore: Sjöstedt Jonas (A6-0001/2006).

6. Dichiarazioni scritte (articolo 116 del regolamento)

Le dichiarazioni scritte n. 47, 48, 49, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58/2005 non hanno raccolto il numero di firme necessario e pertanto decadono, a norma dell'articolo 116, paragrafo 5, del regolamento.

7. Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento

È stata distribuita la comunicazione della Commissione sul seguito dato alle posizioni e risoluzioni approvate dal Parlamento nel corso delle tornate di settembre II e di ottobre I e II 2005.

8. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

Il Consiglio ha trasmesso copia conforme dei seguenti documenti:

- accordo di cooperazione relativo ad un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri e l'Ucraina;

Lunedì, 16 gennaio 2006

- protocollo aggiuntivo dell'accordo che istituisce un'associazione tra la Comunità economica europea e la Turchia a seguito dell'allargamento dell'Unione europea;
- accordo tra la Comunità europea e il Regno di Danimarca relativo alla notificazione e alla comunicazione degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civile o commerciale;
- accordo amministrativo tra il Regno di Spagna e il Consiglio dell'Unione europea.

9. Petizioni

Conformemente all'articolo 191, paragrafo 5, del regolamento, le seguenti petizioni, che sono state iscritte nel ruolo generale alle date di seguito riportate, sono state deferite alla commissione competente:

Il 20.12.2005

- di Jana e Peter Kolarik (n. 977/2005);
- di Dietmar Bieber (n. 978/2005);
- di Heinrich Junge (n. 979/2005);
- di Larissa Steinhauer (n. 980/2005);
- di Elena Fallmann (n. 981/2005);
- di Gerhard Kampschulte (n. 982/2005);
- di Tanja Krienen (n. 983/2005);
- di Christine Becker (n. 984/2005);
- di Johannes Haag (n. 985/2005);
- di Barbara Kan (n. 986/2005);
- di Dušan Šoštarič (n. 987/2005);
- di Peter Kaiser (n. 988/2005);
- di Axel Mölleken (n. 989/2005n.
- di Annette Eisenring (n. 990/2005);
- di Petruschko (Engelmann Gorev-Drozd) (n. 991/2005);
- di Willi Roerig (Konzernbetriebsrat der deutsche Lufthansa AG) (n. 992/2005);
- di Tracey Claró (n. 993/2005);
- di Leonard (Killucan Kinnegrad Environment Group) (n. 994/2005);
- di Saadit Güner (Civic Initiative to Stop the Tears of Cultural Heritages in Turkey) (n. 995/2005);
- di Judith van Erve (XS4ALL Internet B.V.) (più 58 000 firme) (n. 996/2005);
- di Mahin Jankie (Vereniging Van Reizigers — VVR) (n. 997/2005);
- di Zoltán Nemes (n. 998/2005);
- di Ferenc Kis (n. 999/2005);
- di Teresa Jakubowska (Antyklerykalna Partia RACJA) (n. 1000/2005);
- di Magdalena Baena Marugui (Plataforma NO A LA TALA) (n. 1001/2005);
- di Albino Álvarez Fernández (n. 1002/2005);
- di José Manuel García Agudo (più 5 firme) (n. 1003/2005);
- di Miguel Bernad Remon (Colectivo di funcionarios publicos «Manos Limpias») (n. 1004/2005);
- di Antonio Rodríguez Pérez (Ecologistas en Acción) (n. 1005/2005);
- di Patricio Oschiles Serrano (n. 1006/2005);
- di José Vicente Ferrer Remón (n. 1007/2005);
- di Aksel Bryggemann (n. 1008/2005);
- di Thierry di Noblens (Comité Ecologique Ariégeois) (n. 1009/2005);
- di Y. Motz (Restaurant Pooja) (n. 1010/2005);
- di Giuseppe Siri (n. 1011/2005);
- di Anna Mirra (Comitato Veneto per l'Acqua) (più quattro firme) (n. 1012/2005).

10. Firma di atti adottati in codecisione

Il Presidente comunica che, congiuntamente al Presidente del Consiglio, procederà mercoledì alla firma dei seguenti atti adottati in codecisione, conformemente all'articolo 68 del regolamento del Parlamento:

- direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica, per la ventinovesima volta, la direttiva 76/769/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri relative alle restrizioni in materia di immissione sul mercato e di uso di talune sostanze e preparati pericolosi (sostanze classificate come cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione — CMR) (3644/3/2005 — C6-0015/2006 — 2004/0225(COD));

Lunedì, 16 gennaio 2006

- direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'utilizzazione di veicoli noleggiati senza conducente per il trasporto di merci su strada (3650/1/2005 — C6-0012/2006 — 2003/0221(COD));
- decisione del Parlamento europeo e del Consiglio riguardante le attività di taluni paesi terzi nel settore della navigazione mercantile (3651/1/2005 — C6-0013/2006 — 2003/0285(COD));
- direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente misure per la sicurezza dell'approvvigionamento di elettricità e per gli investimenti nelle infrastrutture (3654/4/2005 — C6-0014/2006 — 2003/0301(COD)).

Inoltre, il Consiglio ha comunicato che adotterà

- la posizione definita dal Parlamento in prima lettura il 6 luglio 2005 in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo all'istituzione di un registro europeo delle emissioni e dei trasferimenti di sostanze inquinanti e che modifica le direttive 91/689/CEE e 96/61/CE del Consiglio (3648/5/2005 — C6-0011/2006 — 2004/0231(COD)).

In considerazione delle modifiche apportate dal Consiglio al testo trasmesso al Parlamento, il Presidente ha consultato la commissione ENVI, competente in materia, conformemente all'articolo 66, paragrafo 2, del Regolamento. Poiché la commissione ENVI ha considerato che tali modifiche non riguardano il merito, il Presidente firmerà mercoledì anche quest'atto.

11. Costituzione di una commissione d'inchiesta e di una commissione temporanea

La Conferenza dei presidenti, facendo seguito alla richiesta presentata da 213 deputati e a norma dell'articolo 176 del regolamento, ha deciso di proporre la costituzione di una commissione d'inchiesta sul crollo finanziario della *Equitable Life Assurance Society* (B6-0050/2006).

Inoltre, la Conferenza dei presidenti, a norma dell'articolo 175 del regolamento, ha deciso di proporre la costituzione di una commissione temporanea sul presunto utilizzo di paesi europei da parte della CIA per il trasporto e la detenzione illegale di persone (B6-0051/2006).

Termine per la presentazione di emendamenti alle due proposte di decisione: martedì 17.01.2006 alle 10.00.

Votazione: *punto 4.2 del PV del 18.01.2006 e punto 4.3 del PV del 18.01.2006*

Termine per la presentazione di proposte sulla composizione delle commissioni: giovedì 19.01.2006 alle 08.00

La Conferenza dei presidenti si pronuncerà giovedì alle 10.00 sulla proposta relativa alla composizione delle commissioni e comunicherà senza indugio la propria decisione.

Termine per la presentazione di emendamenti alla proposta della Conferenza dei presidenti: giovedì 19.01.2006 alle 10.30

Votazione: *punto 8.1 del PV del 19.01.2006 e punto 8.2 del PV del 19.01.2006*

12. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

Il progetto definitivo di ordine del giorno della tornata di gennaio e febbraio I (PE 368.209) è stato distribuito. Sono state proposte le seguenti modifiche (articolo 132 del regolamento):

Sedute dal 16.01.2006 al 19.01.2006

- nessuna richiesta di modifica

Lunedì, 16 gennaio 2006

Sedute del 01.02.2006 e 02.02.2006

— nessuna richiesta di modifica

Richiesta del Consiglio di applicare la procedura d'urgenza (articolo 134 del regolamento) a:

— progetto di regolamento del Consiglio che istituisce misure restrittive specifiche nei confronti di alcune persone sospettate di coinvolgimento nell'omicidio dell'ex primo ministro libanese Rafiq Harir (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS))

Motivazione dell'urgenza:

Onde evitare che siano trasferiti i finanziamenti e le risorse economiche destinati ad essere congelati, è importante che il regolamento in questione sia adottato quanto prima.

Il Parlamento sarà chiamato a pronunciarsi sulla richiesta di applicazione della procedura d'urgenza all'inizio della seduta di domani.

*
* *

L'ordine dei lavori è così fissato.

13. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica

Intervengono, ai sensi dell'articolo 144 del regolamento, per interventi di un minuto volti a richiamare l'attenzione del Parlamento su questioni aventi rilevanza politica, i seguenti deputati:

Milan Gaľa, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Hélène Flautre, Othmar Karas, Henri Weber, Laima Liucija Andrikiėnė, Kyriacos Triantaphyllides, Luis Yañez-Barnuevo García, Urszula Krupa, Libor Rouček, Carlos José Iturgaiz Angulo, Richard Corbett, Georgios Karatzaferis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Sarah Ludford, Jörg Leichtfried, Esther Herranz García, Eluned Morgan, Inés Ayala Sender, Jules Maaten, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Bogusław Liberadzki, Glyn Ford, Panagiotis Beglitis, Pedro Guerreiro e Ryszard Czarnecki.

14. Omofobia in Europa (discussione)

Dichiarazione della Commissione: Omofobia in Europa

Franco Frattini (Vicepresidente della Commissione) fa la dichiarazione.

PRESIDENZA: Mario MAURO

Vicepresidente

Intervengono Alexander Stubb, a nome del gruppo PPE-DE, Martine Roure, a nome del gruppo PSE, Sophia in 't Veld, a nome del gruppo ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, a nome del gruppo Verts/ALE, Jan Tadeusz Masiel, non iscritto, Konrad Szymbański, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Sarah Ludford, Raúl Romeva i Rueda, Philip Claeys, Roselyne Bachelot-Narquin, Lissy Gröner, Holger Kraemer, Elisabeth Schroedter, Józef Pinior, Emine Bozkurt, Luis Yañez-Barnuevo García, Vittorio Agnoletto e Franco Frattini.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

— Alexander Stubb, a nome del gruppo PPE-DE, sull'omofobia nell'Unione europea (B6-0025/2006);

— Roberta Angelilli, a nome del gruppo UEN, sull'omofobia (B6-0034/2006);

— Kathalijne Maria Buitenweg, Raúl Romeva i Rueda, Elisabeth Schroedter, Monica Frassoni e Jean Lambert, a nome del gruppo Verts/ALE, sull'omofobia in Europa (B6-0039/2006);

Lunedì, 16 gennaio 2006

- Sophia in 't Veld, a nome del gruppo ALDE, sull'omofobia in Europa (B6-0040/2006);
- Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto e Roberto Musacchio, a nome del gruppo GUE/NGL, sull'omofobia in Europa (B6-0043/2006).

La discussione è chiusa.

Intervengono Sophia in 't Veld e Kathalijne Maria Buitenweg (Il Presidente toglie loro la parola in quanto la discussione è chiusa).

Votazione: *punto 4.10 del PV del 18.01.2006.*

15. Cittadinanza dell'Unione (quarta relazione) (discussione)

Relazione sulla quarta relazione sulla cittadinanza dell'Unione (1° maggio 2001 — 30 aprile 2004) [2005/2060(INI)] — Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni.

Relatore: Giusto Catania (A6-0411/2005)

Giusto Catania illustra la sua relazione.

Interviene Franco Frattini (Vicepresidente della Commissione).

Intervengono Pervenche Berès (relatore per parere della commissione AFCO), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (relatore per parere della commissione PETI), Ioannis Varvitsiotis, a nome del gruppo PPE-DE, Marie-Line Reynaud, a nome del gruppo PSE, Ignasi Guardans Cambó, a nome del gruppo ALDE, Tatjana Ždanoka, a nome del gruppo Verts/ALE, Jens-Peter Bonde, a nome del gruppo IND/DEM, James Hugh Allister, non iscritto, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Thomas Wise, Carlos Coelho e Javier Moreno Sánchez.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 7.5 del PV del 17.01.2006.*

16. Strategie per prevenire la tratta di donne e bambini, vulnerabili allo sfruttamento sessuale (discussione)

Relazione sulle strategie di prevenzione della tratta di donne e bambini, vulnerabili allo sfruttamento sessuale [2004/2216(INI)] — Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere.

Relatore: Christa Prets (A6-0400/2005)

Christa Prets illustra la sua relazione.

Interviene Franco Frattini (Vicepresidente della Commissione).

Intervengono Inger Segelström (relatore per parere della commissione LIBE), Nicole Fontaine, a nome del gruppo PPE-DE, Lissy Gröner, a nome del gruppo PSE, e Claire Gibault, a nome del gruppo ALDE.

PRESIDENZA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Vicepresidente

Intervengono Raül Romeva i Rueda, a nome del gruppo Verts/ALE, Felekna Uca, a nome del gruppo GUE/NGL, Urszula Krupa, a nome del gruppo IND/DEM, Irena Belohorská, non iscritto, Panayiotis Demetriou, Teresa Riera Madurell, Siiri Oviir, Ilda Figueiredo, Godfrey Bloom, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marianne Mikko, Maria Carlshamre, Bairbre de Brún, Johannes Blokland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Corien Wortmann-Kool, Manolis Mavrommatis e Franco Frattini.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 7.6 del PV del 17.01.2006.*

Lunedì, 16 gennaio 2006

17. Conferenza interministeriale dell'OMC a Hong Kong (discussione)

Interrogazione orale (O-0108/2005) presentata da Enrique Barón Crespo, a nome della commissione INTA, alla Commissione: Conferenza interministeriale dell'OMC a Hong Kong (B6-0348/2005)

Enrique Barón Crespo svolge l'interrogazione orale.

Peter Mandelson (membro della Commissione) risponde all'interrogazione orale.

PRESIDENZA: Miroslav OUZKÝ

Vicepresidente

Intervengono Georgios Papastamkos, a nome del gruppo PPE-DE, Harlem Désir, a nome del gruppo PSE, Sajjad Karim, a nome del gruppo ALDE, Marie-Hélène Aubert, a nome del gruppo Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, a nome del gruppo GUE/NGL, Bastiaan Belder, a nome del gruppo IND/DEM, Seán Ó Neachtain, a nome del gruppo UEN, Jean-Claude Martinez, non iscritto, Robert Sturdy, Erika Mann, Giulietto Chiesa, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Georgios Toussas, Roberta Angelilli, Christofer Fjellner, Margrietus van den Berg, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Daniel Caspary, Glenys Kinnock, Danutė Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Jean-Pierre Audy, David Martin, Maria Martens, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Christopher Beazley e Peter Mandelson.

La discussione è chiusa.

18. Cambiamento climatico (discussione)

Dichiarazione della Commissione: Cambiamento climatico

Stavros Dimas (membro della Commissione) fa la dichiarazione.

Intervengono Dorette Corbey, a nome del gruppo PSE, Chris Davies, a nome del gruppo ALDE, Satu Hassi, a nome del gruppo Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard, a nome del gruppo GUE/NGL, Inese Vaidere, a nome del gruppo UEN, Andreas Mølzer, non iscritto, Edite Estrela, Carl Schlyter e Stavros Dimas.

Proposta di risoluzione presentata a norma dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, a conclusione della discussione.

— Karl-Heinz Florenz, Eija-Riitta Korhola e Anders Wijkman, a nome del gruppo PPE-DE, Guido Sacconi, Dorette Corbey e Edite Estrela, a nome del gruppo PSE, Chris Davies, a nome del gruppo ALDE, Satu Hassi, a nome del gruppo Verts/ALE, Liam Aylward, a nome del gruppo UEN, Kartika Tamara Liotard, Roberto Musacchio, Umberto Guidoni, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Paul Verges, Ilda Figueiredo e Willy Meyer Pleite, a nome del gruppo GUE/NGL, Johannes Blokland, sui cambiamenti climatici (B6-0027/2006)

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 4.11 del PV del 18.01.2006.*

19. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento «Ordine del giorno» PE 368.209/OJMA).

20. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 23.00.

Julian Priestley
Vicepresidente

Ingo Friedrich
Segretario generale

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beauvuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busutil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson,

Lunedì, 16 gennaio 2006

Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Osservatori

Anastase Roberta Alma, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gașă Ovidiu Victor, Hogeș Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan
